

163869-2026 - Kilpailu

Saksa – Arkkitehtipalvelut – Schwimmbad "De Baalje" Aurich, Anbau Sauna und Salzgrotte, Planungsleistungen für Objektplanung Gebäude und Innenräume

OJ S 48/2026 10/03/2026

**Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä
Palvelut**

1. Ostaja

1.1. Ostaja

Virallinen nimi: Stadt Aurich

Sähköposti: vergabestelle@stadt.aurich.de

Ostajan oikeudellinen muoto: Paikallisviranomainen

Pääasiallinen toimiala: Yleinen julkishallinto

2. Menettely

2.1. Menettely

Ilmoituksen nimi: Schwimmbad "De Baalje" Aurich, Anbau Sauna und Salzgrotte,

Planungsleistungen für Objektplanung Gebäude und Innenräume

Kuvas: Gegenstand des Auftrags sind die Planungsleistungen der Objektplanung für Gebäude und Innenräume gemäß §§ 33 ff. HOAI, Leistungsphasen 3 bis 9. im Projekt "Schwimmbad De Baalje Aurich - Anbau Eventsauna und Salzgrotte"

Menettelyn tunniste: b45f487c-a0b5-4108-84ea-99c276a22be3

Sisäinen tunniste: FD14-426-01

Menettelyn tyyppi: Avoin

Käytetään nopeutettua menettelyä: ei

2.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 71200000 Arkkitehtipalvelut

2.1.2. Suorituspaikka

Postiosoite: Am Ellernfeld 2

Postitoimipaikka: Aurich

Postinumero: 26603

Maaryhmittely (NUTS): Aurich (DE947)

Maa: Saksa

2.1.4. Yleistä tietoa

Lisätiedot: #Bekanntmachungs-ID: CXQ6YDURLLR#

Oikeusperusta:

Direktiivi 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Poissulkemisperusteet

Poissulkemisperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Puhtaasti kansallisten poissulkemisperusteiden nojalla asetettujen velvoitteiden rikkominen:

Es gelten die zwingenden und fakultativen Ausschlussgründe nach §§ 123 und 124 GWB. Ein

Ausschluss kann durch geeignete Selbstreinigungsmaßnahmen gem. § 125 GWB abgewendet werden. Die Anwendung der Ausschlussgründe richtet sich im Übrigen nach § 57 VgV.

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Ilmoituksen nimi: Schwimmbad "De Baalje" Aurich, Anbau Sauna und Salzgrotte, Planungsleistungen für Objektplanung Gebäude und Innenräume
Kuvaus: Das moderne Familien- und Wohlfühlbad "De Baalje" der Stadt Aurich bietet Schwimmvergnügen bei jedem Wetter. Im Sommer lockt das Badeerlebnis im Freien mit Strandfeeling am Stadtstrand. Das Ganzjahresbad bietet Badefreuden bei jedem Wetter. Entspannung findet man in der modernen Saunalandschaft: Ob Dampfbad, finnische Sauna, Erd- oder Aufguss-Sauna - hier dürfte für jeden das passende Angebot dabei sein. Neben mehreren Ruheräumen und einer Kaminlounge lädt der Saunagarten mit seinen großzügigen, überdachten Außenliegeflächen zum Verweilen ein. Zudem gibt es zwei Außen- Solebecken, eines ist durch das Schwimmbad zu erreichen, das zweite gehört zum Saunagarten und ist den Gästen der Sauna vorbehalten. Die Aufguss-Sauna ist inzwischen in die Jahre gekommen und entspricht in seiner Größe mit den dazugehörigen Events nicht mehr der steigenden Nachfrage. Der Rat der Stadt Aurich den Bau einer neuen großen und modernen Eventsauna beschlossen. Die alte Aufguss-Sauna soll danach zu einer Salzgrotte umgebaut werden. Durch das Büro, welches das Schwimmbad 2013 geplant und gebaut hat, wurde bereits ein Vorentwurf erstellt. Dieser ist Planungsgrundlage. Das geschätzte Investitionsvolumen liegt bei rund 1.35 Mio brutto. Die Kostenschätzung dient lediglich der Ermittlung des Angebots, eine konkrete Kostenschätzung ist Aufgabe des Auftragnehmers. Auf die Möglichkeit einer Ortsbesichtigung wird ausdrücklich hingewiesen. Die Bieter werden gebeten, sich frühzeitig zwecks Terminvereinbarung mit dem Auftraggeber in Verbindung zu setzen.

Sisäinen tunniste: FD14-426-01

5.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 71200000 Arkkitehtipalvelut

5.1.2. Suorituspaikka

Postiosoite: Am Ellernfeld 2

Postitoimipaikka: Aurich

Postinumero: 26603

Maaryhmittely (NUTS): Aurich (DE947)

Maa: Saksa

5.1.3. Arvioitu kesto

Alkamispäivä: 15/06/2026

Päätymispäivä: 31/12/2027

5.1.6. Yleistä tietoa

Varattu osallistuminen:

Osallistumista ei ole varattu.

Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): ei

Tämä hankinta soveltuu myös pienille ja keskisuurille yrityksille (pk-yrityksille): kyllä

Lisätiedot: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Strategiset hankinnat

Strategisten hankintojen tavoite: Ei strategista hankintaa

5.1.9. Valintaperusteet

Valintaperusteiden ilmoittamisaika: Ilmoitus

Kriteeri: Ammatillinen riskivakuutus

Valintaperusteen kuvaus: Als angemessene Deckungssumme der Haftpflichtversicherung wird seitens der ausschreibenden Stelle gesehen: 3.000.000,00 EUR für Personenschäden 3.000.000,00 EUR für Sach- und Vermögensschäden Die ausschreibende Stelle behält sich vor, die angebotene Deckungssumme durch die Vorlage der Versicherungsbelege des Bieters zu prüfen.

Kriteeri: Viitteet määritelyihin palveluihin

Valintaperusteen kuvaus: Erfahrungsnachweis des Bewerbers/ des Büros in Form der Benennung von mindestens drei Referenzprojekten innerhalb der letzten zehn Jahre (ab 01.01.2016), welche im Hinblick auf die Anforderungen an das vorliegende Projekt vergleichbar sind

Kriteeri: Yleinen vuotuinen liikevaihto

Valintaperusteen kuvaus: Der Bieter weist seine Eignung für die Ausführung der Planungsleistung durch eine gültige Präqualifikation oder eine vollständig ausgefüllte Eigenerklärung nach Formblatt 124 VHB nach. Die Eigenerklärung nach Formblatt 124 VHB umfasst sämtliche Angaben zur Zuverlässigkeit, der wirtschaftlichen und finanziellen sowie der technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit.

5.1.10. Vertailuperusteet

Kriteeri:

Tyyppi: Hinta

Nimi: Honorarangebot

Kuvaus: Bewertet wird das angebotene Gesamthonorar gemäß der Honoraranfrage sowie dem Angebotsschreiben (Formblatt 633). Der Zuschlag wird auf das Angebot mit dem niedrigsten Honorarpreis erteilt. Maßgeblich ist das geprüfte und wertungsfähige Honorarangebot.

Kategoria vertailuperuste paino: Ensisijaisuusjärjestys

Vertailuperusteen luku: 1

Perustelut vertailuperusteiden painotuksen ilmoittamatta jättämiselle: Da der Preis das einzige Zuschlagskriterium ist, erfolgt die Wertung ausschließlich anhand der Rangfolge der Honorarangebote. Eine Gewichtung ist nicht erforderlich, da keine weiteren Zuschlagskriterien berücksichtigt werden.

5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Kielet, joilla hankinta-asiakirjat ovat virallisesti saatavilla: saksa

Lisätietojen pyytämisen määräaika: 30/03/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://vergabe.niedersachsen.de/Satellite/notice/CXQ6YDURLLR/documents>

Tilapäinen viestintäkanava:

URL: <https://vergabe.niedersachsen.de/Satellite/notice/CXQ6YDURLLR>

5.1.12. Hankinnan ehdot

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Pakollinen

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://vergabe.niedersachsen.de/Satellite/notice/CXQ6YDURLLR>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: saksa

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Tarjoaja voi jättää useamman kuin yhden tarjouksen: Ei sallittu

Tarjousten vastaanottamisen määräaika: 09/04/2026 10:59:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Ajanjakso, jonka tarjouksen on pysyttävä voimassa: 6 Viikkoa

Tiedot, joita voidaan täydentää myös tarjousten jättämiselle asetetun määräajan jälkeen :

Hankkijan harkinnan mukaan kaikki puuttuvat hakuasiakirjat voidaan toimittaa myöhemmin.

Lisätiedot: Die Vergabestelle behält sich vor, fehlende Unterlagen mit einer Frist von 6 Kalendertagen im Rahmen der Angebotsprüfung und Wertung nachzufordern. Verweigert ein Bieter die geforderten Aufklärungen und Angaben innerhalb der o. a. Frist, so kann sein Angebot gemäß § 57 Absatz 1.2 VgV unberücksichtigt bleiben.

Tietoa julkisesta avaamisesta:

Tarjousten avaamisen päivämäärä: 09/04/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Paikka: Stadt Aurich, Technisches Rathaus, Leerer Landstraße 5-9, Raum 109, 26603 Aurich

Sopimusehdot:

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Sähköinen laskutus: Sallittu

Tilaukset tehdään sähköisesti: ei

Maksut tehdään sähköisesti: ei

5.1.15. Menetelmät**Puitejärjestely:**

Ei puitejärjestelyä

Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku

Muutoksenhakuelin: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Verkehr und Bauen

Tietoa muutoksenhaun määräajoista: Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein (§160 Abs. 1 GWB). Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 GWB durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht (§160 Abs. 2 GWB). Der Antrag ist gem. § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen

Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2 GWB. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio: Stadt Aurich

Osallistumishakemuksia vastaanottava organisaatio: Stadt Aurich

8. Organisaatiot

8.1. ORG-0001

Virallinen nimi: Stadt Aurich

Rekisterinumero: 0204-034520001001-0-61

Postiosoite: Bürgermeister-Hippen-Platz 1

Postitoimipaikka: Aurich

Postinumero: 26603

Maaryhmittely (NUTS): Aurich (DE947)

Maa: Saksa

Yhteyspiste: Zentrale Vergabestelle

Sähköposti: vergabestelle@stadt.aurich.de

Puhelin: +49 4941-122401

Internetosoite: <https://www.aurich.de/>

Tämän organisaation roolit:

Ostaja

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio

Osallistumishakemuksia vastaanottava organisaatio

8.1. ORG-0002

Virallinen nimi: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Verkehr und Bauen

Rekisterinumero: t:04131153308

Postiosoite: Auf der Hude 2

Postitoimipaikka: Lüneburg

Postinumero: 21339

Maaryhmittely (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)

Maa: Saksa

Sähköposti: vergabekammer@mw.niedersachsen.de

Puhelin: +49 4931-153308

Faksi: +49 4131-152943

Tämän organisaation roolit:

Muutoksenhakuelin

8.1. ORG-0003

Virallinen nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Rekisterinumero: 0204:994-DOEVD-83

Postitoimipaikka: Bonn

Postinumero: 53119

Maaryhmittely (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Maa: Saksa

Sähköposti: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Puhelin: +49228996100

Tämän organisaation roolit:

TED eSender

Ilmoituksen tiedot

Ilmoituksen tunnisteversio: 0e778ce8-209b-41ec-8746-3294f0f8e277 - 01

Lomakkeen tyyppi: Kilpailu

Ilmoituksen tyyppi: Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä

Ilmoituksen alatyypinumero: 16

Ilmoituksen lähetyspäivä: 06/03/2026 18:00:52 (UTC+01:00) Keski-Euroopan aika, Länsi-Euroopan kesäaika

Kielet, joilla tämä ilmoitus on virallisesti saatavilla: saksa

Ilmoituksen julkaisunumero: 163869-2026

EUVL S -lehden numero: 48/2026

Julkaisupäivä: 10/03/2026